

**Совет Безопасности**

Distr.: General
2 October 2001
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Кувейта
при Организации Объединенных Наций
от 1 октября 2001 года на имя Генерального
секретаря**

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить письмо исполняющего обязанности премьер-министра и министра иностранных дел Кувейта шейха Сабаха аль-Ахмеда аль-Джабера ас-Сабаха от 1 октября 2001 года, касающееся серьезных обвинений и лживых утверждений в отношении Кувейта, с которыми выступил министр иностранных дел Ирака в своем письме от 19 сентября 2001 года на Ваше имя (S/2001/899, приложение).

Буду признателен за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. Абулхасан
Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Кувейта при Организации Объединенных Наций от 1 октября 2001 года на имя Генерального секретаря

Хотел бы сослаться на письмо министра иностранных дел Ирака от 19 сентября 2001 года на Ваше имя (S/2001/899, приложение), в котором вновь выдвигаются серьезные обвинения и делаются лживые утверждения в отношении Кувейта и ставятся под сомнение резолюции Совета Безопасности. В этой связи хотел бы обратить Ваше внимание на следующее:

1. Государство Кувейт обладает исключительным и абсолютным суверенитетом в отношении любой осуществляемой им деятельности по эксплуатации и разработке его природных ресурсов в любом месте его территории в рамках международно признанных границ. То же самое касается и Ирака, когда он осуществляет суверенитет на своей территории.
2. Ирак утверждает, что Кувейт истощает нефтяные месторождения на кувейтской стороне границы между двумя странами и что такие действия приводят к миграции иракской нефти в кувейтские месторождения. В этой связи в письме Ирака говорится, что Кувейт имеет небольшое число скважин в месторождениях Ратка и Абдали и что до 1990 года добыча нефти на этих месторождениях не превышала нескольких тысяч баррелей в день. На самом же деле это письмо уличает правительство Ирака в искажении фактов и наглядно подтверждает лживость заявлений, сделанных в письме министра иностранных дел Тарика Азиза от 17 июля 1990 года на имя Генерального секретаря Лиги арабских государств, где утверждалось, что Кувейт похитил иракскую нефть на сумму 2,4 млрд. долл. США. Ирак использовал эти лживые обвинения и утверждения в качестве оправдания и предлога для вторжения в Государство Кувейт 2 августа 1990 года.
3. Ирак утверждает, что международные санкции мешают ему эксплуатировать нефтяные месторождения на иракской стороне границы с Кувейтом и препятствуют деятельности по развитию его нефтяной промышленности. Это не соответствует действительности, поскольку Ирак осуществляет самую разнообразную деятельность на нефтяных объектах вдоль иракской стороны границы, о чем говорится в пункте 10 периодического доклада Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о деятельности Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению, который был распространен в марте 2001 года (S/2001/287). Кроме того, это утверждение не соответствует резолюции 1293 (2000) Совета Безопасности от 31 марта 2000 года, в которой Совет по рекомендации Генерального секретаря удвоил до 600 млн. долл. США квоту средств, выделяемых нефтяному сектору на каждом этапе осуществления программы «Нефть в обмен на продовольствие» в целях развития нефтяной промышленности Ирака. Согласно последним сообщениям Управления Программы по Ираку с начала осуществления гуманитарной программы в Ирак поступило запасных частей и оборудования для нефтяного сектора на сумму 900 млн. долл. США, а в пути находится оборудование на сумму 1,3 млрд. долл. США. И это несмотря на преднамеренное затягивание правительством Ирака заключения контрактов на закупку данных товаров.

Утверждение Ирака о миграции нефти с иракских месторождений, расположенных на иракской стороне границы, в кувейтские месторождения, расположенные на кувейтской стороне, опровергается техническими и научными фактами, которые свидетельствуют о прямо противоположном. До 1990 года Ирак более 40 лет занимался интенсивной добычей нефти в месторождениях в Румайле и Зубаире, в то время как Кувейт имел возможность добывать лишь весьма незначительное количество нефти. Это привело к истощению запасов нефтяных пластов и тем самым к миграции нефти с кувейтской стороны на иракскую сторону.

В отношении обвинения Ирака о вмешательстве Кувейта в его внутренние дела хотел бы заявить, что в своей политике Кувейт неизменно придерживается принципа невмешательства во внутренние дела других государств, в то время как именно Ирак вторгся в Кувейт, совершив преступление агрессии, беспрецедентное в арабской истории, и оккупировал Государство Кувейт в 1990 году. Ирак продолжает проводить политику враждебного отношения к Кувейту и соседним с ним государствам и вмешательства в их внутренние дела, что является постоянным источником напряженности в регионе. Возможно, самым ярким проявлением этой политики является то, что иракские власти организовали скопления иракцев вдоль границы с Кувейтом, утверждая при этом, что эти люди — кувейтские граждане и что Кувейт препятствует их возвращению на родину. Иракские власти создали также организацию, названную ими «Кувейтский союз истины». Кроме того, Ирак поручил сотрудникам своих сил безопасности проникать в Кувейт для совершения террористических акций и шпионажа.

Упорно придерживаясь такого враждебного подхода, Ирак стремится лишь избежать выполнения обязательств по соблюдению соответствующих международных резолюций, что создает угрозу безопасности и стабильности в регионе. Исходя из этого, Государство Кувейт самым решительным образом отвергает эти неоднократные обвинения Ирака. Государство Кувейт призывает Вас в силу Вашей ответственности за поддержание международного мира и безопасности настоятельно призвать Ирак отказаться от этого подхода, а также от агрессивных и провокационных действий, которые создают серьезную угрозу безопасности и стабильности Государства Кувейт, и выполнить все соответствующие международные резолюции.

(Подпись) Сабах аль-Ахмед аль-Джабер **ас-Сабах**
Исполняющий обязанности премьер-министра
Министр иностранных дел